



# AVIS AUX NAVIGATEURS

## ÉDITION DE L'OUEST

Publiée mensuellement par la



## GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE

### SOMMAIRE

	Page
Partie 1 Renseignements généraux et sur la sécurité.....	1 – 8
Partie 2 Corrections aux cartes .....	9 – 10
Partie 3 Corrections aux Aides radio à la navigation maritime .....	11
Partie 4 Corrections aux Instructions et aux Guides nautiques.....	NÉANT
Partie 5 Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume .....	12 – 14

Direction générale des programmes maritimes  
Aides à la navigation

## NOTES EXPLICATIVES

**Les positions géographiques** correspondent directement aux graduations de la carte à la plus grande échelle, sauf s'il y a indication contraire.

**Les relèvements** sont des relèvements vrais comptés dans le sens des aiguilles d'une montre, de 000° (Nord) à 359°. Les relèvements des feux sont donnés du large.

**La visibilité** des feux est celle qui existe par temps clair.

**Les profondeurs** - Les unités utilisées pour les sondes (mètres, brasses ou pieds) sont indiquées dans la titre de la carte.

**Les élévations** sont rapportées au niveau de la Haute Mer Supérieure Grandes Marées, sauf s'il y a indication contraire.

**Les distances** peuvent être calculées de la façon suivante:

1 mille marin	= 1 852 mètres (6,076.1 pieds)
1 mille terrestre	= 1 609.3 mètres (5,280 pieds)
1 mètre	= 3.28 pieds

**Les avis temporaires & préliminaires** sont identifiés par un (T) ou un (P) avant la modification à la carte. Prière de noter que les cartes marines ne sont pas corrigées à la main par le Service Hydrographique du Canada pour ce qui est des Avis temporaires et préliminaires. Il est recommandé, que les navigateurs cartographient ces modifications en utilisant un crayon. La liste des cartes touchées par des Avis temporaires et préliminaires est révisée et promulguée tous les trois mois sous *La liste cumulative de corrections aux cartes* publiée dans la partie 1 de l'Édition mensuelle.

**Veillez prendre note qu'en plus des modifications temporaires et préliminaires annoncées dans les Avis (T) et (P), il y a de nombreux changements permanents apportés aux aides à la navigation qui ont été annoncés dans des Avis aux navigateurs préliminaires en attendant que les cartes soient mises à jour pour une nouvelle édition.**

**Rapport d'informations maritimes et formule de suggestion** - Les navigateurs sont priés d'aviser l'administration en cause de la découverte de danger ou apparence de danger à la navigation, des changements observés dans les aides à la navigation, ou des corrections à apporter aux publications. Ces communications peuvent être faites en utilisant le formulaire *Rapport d'informations maritimes et formule de suggestion* inséré à la dernière page de chacune des éditions mensuelles des *Avis aux navigateurs*.

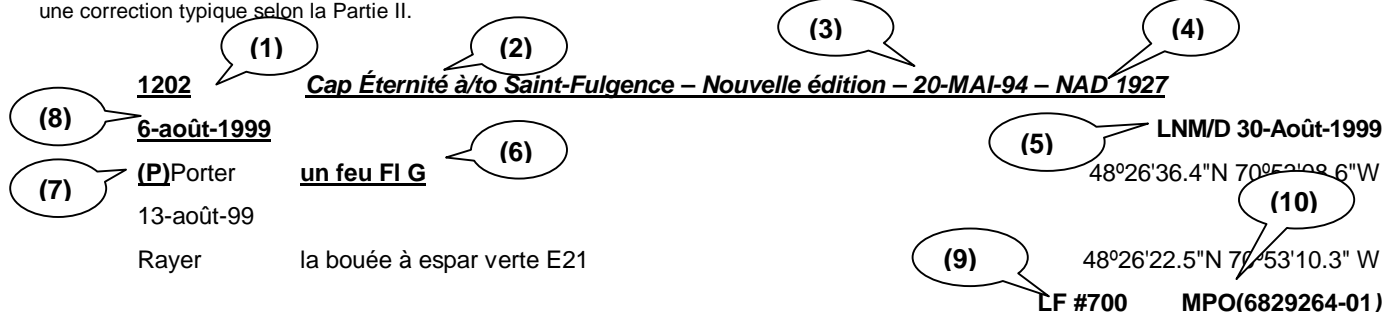
**Édition mensuelle des Avis aux navigateurs** - Les *Avis aux navigateurs*, publiés chaque mois, sont gratuits. Les navigateurs et navigatrices peuvent choisir entre les éditions *régionales* des *Avis aux navigateurs*. Les demandes d'inscription ou de retrait de la liste des destinataires doivent être faites en utilisant le formulaire inséré à la page x de chacune des éditions mensuelles des *Avis aux navigateurs*. Les changements d'adresse et/ou de nombre d'exemplaires doivent également être faits au moyen de ce formulaire.

**Cartes marines et publications canadiennes** - Veuillez consulter l'*Avis N° 14* de l'*Édition annuelle des Avis aux navigateurs* pour ce qui a trait aux cartes marines et publications canadiennes. La source d'approvisionnement ainsi que les prix en vigueur au moment de l'impression y sont mentionnés. Cette liste est mise à jour périodiquement au moyen de l'édition mensuelle des *Avis aux navigateurs*.

**NOTA: This publication is also available in English.**

## CORRECTIONS APPORTÉES AUX CARTES - PARTIE 2

Les corrections apportées aux cartes marines seront énumérées dans l'ordre de numérotation des cartes. Chaque correction cartographique mentionnée ne concernera que la carte modifiée; les corrections apportées aux cartes d'intérêt connexe, s'il y en a, seront mentionnées dans les listes de corrections de ces autres cartes. Les utilisateurs sont invités à consulter la carte 1, Symboles, abréviations et autres termes, du Service hydrographique du Canada pour en savoir plus sur la correction des cartes. L'exemple suivant décrit les éléments que comprendra une correction typique selon la Partie II.



- 1 - Numéro de la carte
- 2 - Titre de la carte
- 3 - Date de la dernière nouvelle édition de la carte
- 4 - Système de référence géodésique
- 5 - Dernière correction

- 6 - Modification de la carte
- 7 - Type d'avis
- 8 - Date de la correction hebdomadaire de la carte
- 9 - Numéro du Livre des feux/
- 10 - Numéro de référence

La dernière correction est identifiée par LNM/D ou (L)dernier (N)Avis aux (9M)navigateurs / Date. On exprime ce numéro soit dans l'ancien format des Avis (ex.: 594/99) ou dans le format jour-mois-année qui est la date reconnue comme la date de correction hebdomadaire de la carte présentée dans le diagramme ci-dessus sous l'item (8)

## MISE EN GARDE

### AVIS À LA NAVIGATION (RADIODIFFUSÉS ET ÉCRITS)

La Garde côtière canadienne procède actuellement à de nombreux changements au système canadien d'aides à la navigation.

Ces changements sont transmis au public par la Garde côtière canadienne sous la forme d'Avis à la navigation radiodiffusés et écrits qui sont, à leur tour, suivis d'Avis aux navigateurs pour correction directe sur les cartes ou réimpressions/nouvelles éditions de cartes marines.

La publication des Avis aux navigateurs ainsi que la mise à jour des cartes marines sont retardées en raison du grand nombre de ces modifications.

Les navigateurs sont priés de conserver tous les Avis à la navigation écrits pertinents jusqu'à ce qu'ils soient remplacés par des Avis aux navigateurs correspondants ou que des cartes mises à jour soient rendues disponibles au public par le Service hydrographique du Canada (SHC).

La liste des Avis à la navigation en vigueur est publiée sur une base hebdomadaire et est disponible aux bureaux locaux de la Garde côtière canadienne.

La Garde côtière canadienne et le Service hydrographique du Canada analysent conjointement l'impact de ces changements et préparent un plan d'action pour l'émission de cartes marines révisées.

Pour plus d'information, communiquer avec votre représentant local de la Garde côtière canadienne.

#### Terre-Neuve

Centre SCTM - St.John's  
Téléphone: (709) 772-2083  
Facs: (709) 772-6285

#### Maritimes

Centre Régional des Opérations des Maritimes  
Sans frais dans la région des Maritimes 1-800-565-1633  
Téléphone: (902) 426-6030  
Facs: (902) 426-6334  
<http://www.mar.dfo.mpo.gc.ca/cg/ops/roc.htm>  
Courrier électronique: ROCWeb@mar.dfo-mpo.gc.ca

#### Centre & Arctique

Centre SCTM - Sarnia  
Sans frais en Ontario 1-800-265-0237  
Téléphone: (519) 337-6360  
Facs: (519) 337-2498

#### Laurentienne

Centre Opérationnel Régional GC\SO\COR  
Agent d'information opérationnelle  
Téléphone: (418) 648-5410  
Facs: (418) 648-7244  
Courrier électronique: OPSAVIS@dfo-mpo.gc.ca

#### Pacifique

Centre régional d'information maritime - Vancouver  
Téléphone: (604) 666-6011  
Facs: (604) 666-8453  
Courrier électronique: RMIC-Pacific@pac.dfo-mpo.gc.ca  
Information - Avis à la navigation  
<http://www.pacific.ccg-gcc.gc.ca/epages/mcts/notship/notosh2.htm>

## **SERVICE ENTIÈREMENT OPÉRATIONNEL (SEO) DU DGPS**

La Garde côtière canadienne donne avis que le service entièrement opérationnel (SEO) du DGPS est disponible pour le positionnement et la navigation.

Le SEO signifie que le service assurera une diffusion DGPS à l'aide d'un message de type 9 RTCM pour les corrections de pseudoportée à une vitesse de diffusion des données de 200 baud. Il faut consulter les Aides radio à la navigation maritime pour connaître la couverture annoncée approximative de chaque station différentielle.

Les usagers sont également prévenus que les corrections différentielles sont fondées sur la position du système NAD 83 de l'antenne de la station de référence et les positions obtenues à l'aide du DGPS doivent faire référence à ce système de coordonnées seulement. Les récepteurs doivent être réglés au système WGS 84 pour être en mesure d'obtenir une précision de positionnement optimale.

<b>Tableau des stations de référence du DGPS au Canada</b>						
Nom de la station	Nos d'ident. des stations de référence	DGPS Ident. station	Position géogr.		Fréquence [kHz]	Bit/s
			Latitude	Longitude		
Cape Race, T.-N.	338, 339	940	46 46 N	53 11 W	315	200
Cape Ray, T.-N.	340,341	942	47 38 N	59 14 W	288	200
Cape Norman, T.-N.	342,343	944	51 30 N	55 49 W	310	200
Rigolet, T.-N.	344,345	946	54 15 N	58 30 W	299	200
Île Partridge, N.-B.	326,327	939	45 14 N	66 03 W	295	200
Pointe Escuminac, N.-B.	332, 333	936	47 04 N	64 48 W	319	200
Fox Island, N.-É.	336,337	934	45 20 N	61 05 W	307	200
Western Head, N.-É.	334,335	935	43 59 N	64 40 W	312	200
Hartlen Point, N.-É.	330, 331	937	44 35 N	63 27 W	298	200
Saint-Jean-sur-Richelieu, Qc	312, 313	929	45 19 N	73 19 W	296	200
Lauzon, Qc	316, 317	927	46 49 N	71 10 W	309	200
Rivière-du-Loup, Qc	318,319	926	47 46 N	69 36 W	300	200
Moisie, Qc	320,321	925	50 12 N	66 07 W	313	200
Trois-Rivières, Qc	314, 315	928	46 23 N	72 27 W	321	200
Warton, Ont.	310,311	918	44 45 N	81 07 W	286	200
Cardinal, Ont.	308, 309	919	44 47 N	75 25 W	306	200
Alert Bay, C.-B.	300, 301	909	50 35 N	126 55 W	309	200
Amphitrite Pt., C.-B.	302, 303	908	48 55 N	125 33 W	315	200
Richmond, C.-B.	304, 305	907	49 11 N	123 07 W	320	200
Sandspit, C.-B.	306,307	906	53 14 N	131 49 W	300	200

## **ÉQUIPEMENT DGPS - MISE EN GARDE**

En plus de la transmission des corrections et autres messages, les stations DGPS de la Garde côtière assurent un service d'intégrité. Lorsqu'une condition de défaillance apparaît ou encore qu'un seuil de tolérance a été dépassé à une station DGPS (défaillance dans le contenu et l'intensité du signal DGPS), un code spécifique est aussitôt diffusé. La transmission de ce code, qui se fait dans un délai de 10 secondes, est en soi l'intégrité du système DGPS et a pour but d'afficher sur l'équipement de l'utilisateur la condition existante à la station. Il existe plusieurs équipements DGPS sur le marché qui ne traitent pas ou encore interprètent mal ce code d'intégrité.

Bien que durant les essais très peu de situations de signal DGPS non conforme se sont produites, les usagers doivent être conscients de la capacité ou non de leur équipement DGPS à bien gérer cette information. Veuillez communiquer avec votre fabricant ou détaillant pour vous assurer que votre équipement pourra traiter ce code.

## **SIGNAL D'ARRÊT D'UTILISATION DES CORRECTIONS**

En plus d'offrir une surveillance des signaux qu'elles transmettent, les stations DGPS assurent également une intégrité des signaux GPS. Advenant le cas qu'un message erroné soit transmis par un satellite, la station DGPS génère immédiatement une alarme qui indique à l'équipement de l'utilisateur de ne pas utiliser la correction pour ce satellite. Cette alarme prend la forme d'une valeur de correction (en mètres), c'est-à-dire que la correction est aussitôt changée pour une valeur spécifique qui, une fois reconnue, force l'équipement DGPS à arrêter d'utiliser le satellite dans son calcul de position. Malheureusement, il est arrivé quelques cas où des équipements sur le marché ne reconnaissaient pas adéquatement cette valeur et même l'appliquaient comme étant une correction. Cela peut résulter en des erreurs de position pouvant atteindre jusqu'à 15 kilomètres lorsque le récepteur est en mode DGPS.

Veuillez communiquer avec votre fabricant ou détaillant pour vous assurer que votre équipement pourra traiter adéquatement cette valeur de correction.

## DGPS station anomaly report / Rapport d'anomalie des stations DGPS

With the purpose of constantly evaluating the quality of the DGPS service offered, the Canadian Coast Guard is providing the mariner with the following anomaly report. This report will allow us to get well-supported information concerning the anomaly and thus, will facilitate the identification of the origin of the problem. Please fill accordingly each section of this report and forward it by the suggested ways. You will find a legend at the end of this document.

Avec le souci d'évaluer constamment la qualité du service DGPS offert, la Garde côtière met à la disposition du navigateur le présent rapport d'anomalie. Ce rapport servira à bien documenter l'anomalie et, de ce fait, facilitera l'identification ou la recherche de la source du problème. Nous vous prions de bien remplir chaque section de ce rapport et de l'acheminer de la façon suggérée. Vous trouverez une légende à la fin de ce document.

### User informations / Renseignements sur l'utilisateur

Vessel name / Nom du navire: \_\_\_\_\_ Destination: \_\_\_\_\_  
Vessel position at the beginning of the anomaly /  
Position du navire au début de l'anomalie : \_\_\_\_\_  
Vessel position at the end of the anomaly /  
Position du navire à la fin de l'anomalie : \_\_\_\_\_

### Anomaly report / Rapport d'anomalie

Date and time of the anomaly / Date et heure de l'anomalie: \_\_\_\_\_ Duration / Durée: \_\_\_\_\_  
Number of satellites tracked on GPS receiver / Nombre de satellites reçu par le récepteur: \_\_\_\_\_  
DGPS site using / Station DGPS utilisée: Freq.: \_\_\_\_\_ kHz SS: \_\_\_\_\_ dB SNR: \_\_\_\_\_ dB  
DOP Geometry / Géométrie DOP : \_\_\_\_\_  
User receiver operates correctly with other DGPS sites? /  
Votre équipement DGPS fonctionne-t-il normalement à l'utilisation d'autres stations DGPS?: Yes/ Oui \_\_\_ No / Non \_\_\_  
Comments / Commentaires: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Point of contact / Personne-ressource: Name/ Nom: \_\_\_\_\_  
Phone / Téléphone : \_\_\_\_\_

### Weather conditions / Conditions météo

Winds / Vents : Direction: \_\_\_\_\_ Speed / Vitesse: \_\_\_\_\_ KTS  
Temp. °C: \_\_\_\_\_ VIS: \_\_\_\_\_ N.M.  
Sea State / État de la mer : \_\_\_\_\_  
Bearing and range to electrical storm /  
Direction et distance de l'orage : \_\_\_\_\_  
Time of the storm / Heure de l'orage: \_\_\_\_\_ UTC

**Essential informations on user equipment to fill / Renseignements indispensables sur l'équipement à remplir:**

### User equipment informations / Renseignements sur l'équipement

GPS receiver / Récepteur GPS: Make / Fabricant: \_\_\_\_\_ Model: \_\_\_\_\_  
DGPS beacon receiver / Démodulateur DGPS: Make / Fabricant : \_\_\_\_\_ Model: \_\_\_\_\_  
Gyro interface with GPS / Gyro intégré avec le GPS? Yes / Oui : \_\_\_\_\_ No / Non : \_\_\_\_\_  
DGPS interfaced with an ECDIS / DGPS intégré dans un SVCEI? Yes / Oui: \_\_\_\_\_ No / Non : \_\_\_\_\_  
If yes, please fill below / Si oui, S.V.P. compléter ci-dessous:  
ECDIS / SVCEI: Make / Fabricant: \_\_\_\_\_ Model: \_\_\_\_\_  
Radar image interfaced / Image radar intégrée?: Yes / Oui: \_\_\_\_\_ No / Non: \_\_\_\_\_  
Gyro interfaced with ECDIS / Gyro intégré avec SVCEI? Yes / Oui: \_\_\_\_\_ No / Non: \_\_\_\_\_  
Permanent installation or in evaluation / Installation permanente ou en évaluation : \_\_\_\_\_

**This report can be sent the following ways / Ce rapport peut être acheminé selon les façons suivantes:**

1) Fax / Par télécopieur : 613-998-8428 attention Aides à la navigation

2) Mail / Par la poste: Director, Navigation Systems Branch  
Department of Fisheries and Oceans  
200 Kent Street, Station 5130  
Ottawa, ON  
K1A 0E6

Directeur, Direction des systèmes à la navigation maritimes  
Ministère des Pêches et Océans  
200, rue Kent, Station 5130  
Ottawa, ON  
K1A 0E6

# Canada

## Legend/Légende

- Position :** Position can be provided by latitude, longitude, bearing and distance, location of a buoy, etc.  
La position peut être donnée en latitude, longitude, relèvement et distance, emplacement de bouée, etc.
- KTS :** Wind speed in knots / Vitesse du vent en noeuds.
- N.M. :** Visibility in Nautical Miles / Visibilité en milles nautiques.
- Freq. kHz :** Frequency in kilohertz / Fréquence en kilohertz .
- SS :** Signal strength in decibel / Force de signal en décibel.
- SNR :** Signal to noise ratio in decibel / Rapport signal-bruit en décibel .
- DOP (dilution of precision) :** Measure of the geometrical « strength » of the GPS satellite configuration. The DOP is measured on a scale of 1 to 10 / Mesure de la « force » géométrique de la configuration satellite. Le DOP est mesuré sur une échelle de 1 à 10
- SVCEI / ECDIS :** Electronic Chart Display and Information System / Système de Visualisation de Cartes  
Electroniques et d'Information .

**ÉDITION MENSUELLE DES AVIS AUX NAVIGATEURS**  
**CHANGEMENTS À LA LISTE DES DESTINATAIRES**

Surintendant, Informations et publications  
Direction générale des programmes maritimes  
Garde côtière canadienne  
Ministère des Pêches et Océans  
Ottawa, Ontario  
K1A 0E6

Téléphone - (613) 990-3037  
Facsimilé - (613) 998-8428

Prière d'indiquer l'édition que vous désirez recevoir.

**ÉDITION DE L'EST** \_\_\_\_\_

(Inclus les zones de l'Arctique, de Terre-Neuve, des Maritimes, du Golfe et Fleuve Saint-Laurent et du Centre)

**ÉDITION DE L'OUEST** \_\_\_\_\_

(Inclus les zones de l'Arctique et du Pacifique)

**AJOUTER** \_\_\_\_\_ **MODIFIER** \_\_\_\_\_ **RETIRER** \_\_\_\_\_ **QUANTITÉ** \_\_\_\_\_

ANCIENNE ADRESSE
NOM _____
ADRESSE _____ APP. _____
VILLE _____ CODE POSTAL _____
PROVINCE _____ PAYS _____
NOUVELLE ADRESSE
NOM _____
ADRESSE _____ APP. _____
VILLE _____ CODE POSTAL _____
PROVINCE _____ PAYS _____

*N<sup>o</sup> d'identification au-dessus de l'adresse sur l'étiquette*  
*ou*

*Joindre l'étiquette d'adresse à ce formulaire.*



## INDEX

<b>PUBLICATIONS DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE - Modifications à la publication des Aides radio à la navigation maritime (Pacifique et l'Arctique de l'ouest) - 2001.....</b>	<b>11</b>
<b>SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - Dates de l'édition courante des cartes.....</b>	<b>1</b>
<b>- Message spécial. ....</b>	<b>8</b>

## INDEX NUMÉRIQUE DES CARTES CANADIENNES EN CAUSE

No de la carte	Page	No de la carte	Page	No de la carte	Page
3312	9				
3410	9				
3440	9				
L/C 3461	9				
3490	9				
3543	9				
3811	9				
3860	10				
5398	10				

**PARTIE 1 – Édition 07/2001**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ**

**SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - Dates de l'édition courante des cartes.**

**ÉDITIONS DES CARTES**

Les trois termes définis ci-dessous sont utilisés pour indiquer le genre de publication.

**CARTE NOUVELLE**

La première publication d'une carte marine canadienne couvrant une zone qui n'avait pas encore été représentée à l'échelle indiquée ou couvrant une zone différente de celle couverte par une carte canadienne existante.

**NOUVELLE ÉDITION**

Nouvelle édition d'une carte existante, contenant des modifications essentielles pour la navigation en plus de celles signalées dans les Avis aux navigateurs, et annulant par conséquent les éditions en service.

**RÉIMPRESSIION**

Un nouveau tirage de l'édition en vigueur d'une carte sur laquelle aucune modification importante pour la navigation n'a été incorporée à l'exception de celles diffusées préalablement dans les Avis aux navigateurs. Elle peut faire également l'objet de modifications provenant d'autres sources mais qui ne sont pas considérées comme essentielles à la navigation. Les tirages antérieurs de la même édition restent toujours en vigueur.

<b>Numéro de la carte</b>	<b>Catégorie</b>	<b>Date de l'Édition</b>	<b>Date de la dernière Réimpression</b>	<b>Numéro de la carte</b>	<b>Catégorie</b>	<b>Date de l'Édition</b>	<b>Date de la dernière Réimpression</b>
1202	NEWEDN	10-SEP-1999		1515	NEWCHT	24-JUIL-1998	
1203	NEWEDN	04-JAN-1985	10-FÉV-1995	1550	NEWEDN	05-JAN-1996	
1209	NEWEDN	14-DÉC-1984	02-AOÛT-1996	1551	NEWEDN	27-JUIN-1986	
1220	NEWEDN	28-FÉV-1997		1552	NEWEDN	05-JUIN-1998	
1221	NEWEDN	23-AVR-1999		1553	NEWCHT	15-FÉV-1980	
1223	NEWEDN	03-OCT-1997		1553	NEWEDN	16-FÉV-2001	
1226	NEWEDN	19-NOV-1999		1554	NEWEDN	16-SEP-1988	15-AOÛT-1997
1229	NEWEDN	31-DÉC-1976	15-DÉC-1995	1555	NEWEDN	25-MAI-2001	
1230	NEWEDN	29-FÉV-1980	10-FÉV-1989	L/C2000	NEWEDN	10-AVR-1998	
1233	NEWEDN	28-MAI-1999		2006	NEWEDN	03-JUIL-1987	
L/C1234	NEWEDN	24-JUIL-1998		2006	NEWEDN	31-MARS-2000	
1235	NEWEDN	31-MARS-2000		2007	NEWEDN	10-SEP-1982	09-SEP-1994
L/C1236	NEWEDN	25-SEP-1998		2011	NEWCHT	08-JUIL-1988	
1260	NEWCHT	04-JAN-1991		2017	NEWCHT	13-JUIL-1990	
1310	NEWEDN	24-MARS-2000		2018	NEWCHT	22-JUIN-1990	
1311	NEWCHT	05-NOV-1999		2021	NEWEDN	25-JUIN-1993	
1312	NEWEDN	02-AVR-1999		2022	NEWEDN	02-AOÛT-1996	
1313	NEWEDN	28-JUIL-2000		2023	NEWEDN	01-MARS-1985	24-MARS-1995
1314	NEWEDN	29-SEP-2000		2024	NEWEDN	29-MARS-1985	16-DÉC-1994
1315	NEWEDN	19-MAI-2000		2025	NEWEDN	01-MARS-1985	28-MAI-1993
1316	NEWEDN	26-FÉV-1999		2026	NEWEDN	05-AVR-1985	15-DÉC-1995
1317	NEWEDN	15-JAN-1999		2028	NEWEDN	05-JUIN-1998	
1350	NEWCHT	06-JUIL-1984	25-MARS-1994	2029	NEWEDN	20-MARS-1987	08-MAI-1992
1351	NEWCHT	21-SEP-1984	11-AOÛT-1995	2042	NEWEDN	07-OCT-1994	
1361	NEWEDN	28-MAI-1976	01-MARS-1996	2043	NEWCHT	29-NOV-1968	26-MARS-1982
1400	NEWEDN	25-JUIN-1999		2044	NEWCHT	28-FÉV-1997	
1409	NEWEDN	21-MAI-1999		2047	NEWCHT	07-AVR-1995	
1410	NEWEDN	25-JUIN-1999		2048	NEWCHT	11-OCT-1991	
1411	NEWEDN	02-AOÛT-1996		2049	NEWCHT	10-MAI-1985	
1432	NEWCHT	09-JUIL-1999		2050	NEWCHT	10-MAI-1985	
1433	NEWCHT	28-MAI-1999		2053	NEWCHT	10-MAI-1985	
1434	NEWCHT	01-MARS-1996		2054	NEWCHT	10-MAI-1985	
1435	NEWCHT	15-DÉC-1995		2055	NEWCHT	05-JUIL-1991	
1436	NEWCHT	15-JAN-1993	03-JAN-1997	2058	NEWEDN	25-FÉV-2000	
1437	NEWCHT	19-MARS-1993	30-MAI-1997	2059	NEWCHT	31-JUIL-1998	
1438	NEWEDN	06-OCT-1995		L/C2060	NEWEDN	28-JUIN-1985	01-JUIL-1994
1439	NEWEDN	08-DÉC-2000		2064	NEWEDN	05-MARS-1999	
1509	NEWCHT	18-MAI-1990	27-JUIN-1997	2067	NEWEDN	15-JUIN-2001	
1510	NEWEDN	23-JAN-1998		2069	NEWEDN	19-MAI-2000	
1512	NEWEDN	03-AOÛT-1984	09-OCT-1992	2070	NEWEDN	29-AVR-1983	
1513	NEWEDN	07-JUIN-1996		2077	NEWEDN	23-AVR-1999	
1514	NEWCHT	24-JUIL-1998		2085	NEWEDN	18-FÉV-2000	

**PARTIE 1 – Édition 07/2001**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ**

Numéro de la carte	Catégorie	Date de l'Édition	Date de la dernière Réimpression	Numéro de la carte	Catégorie	Date de l'Édition	Date de la dernière Réimpression
2086	NEWCHT	09-JUIN-1989	03-AVR-1992	2308	NEWEDN	19-JUIL-1946	21-AVR-1978
L/C2100	NEWEDN	25-DÉC-1998		2309	NEWEDN	23-JUIL-1999	
L/C2110	NEWEDN	29-MAI-1998		2310	NEWEDN	03-JUIN-1946	01-FÉV-1980
L/C2120	NEWEDN	06-NOV-1998		2311	NEWEDN	23-AVR-1999	
L/C2121	NEWCHT	18-DÉC-1987		2312	NEWEDN	13-NOV-1987	08-AVR-1994
L/C2122	NEWEDN	05-JUIL-1991	05-AVR-1996	2313	NEWEDN	21-JUIN-1957	28-OCT-1977
L/C2123	NEWEDN	12-MARS-1993	04-AVR-1997	2314	NEWEDN	23-AVR-1999	
2140	NEWCHT	16-SEP-1988		2315	NEWEDN	22-AVR-1988	
2165	NEWCHT	08-MARS-1991		2318	NEWEDN	03-DÉC-1982	
2181	NEWEDN	10-NOV-1989		2400	NEWEDN	29-JUIN-1990	
L/C2200	NEWEDN	01-MAI-1987	17-AVR-1992	L/C3000	NEWEDN	20-JAN-1989	22-AVR-1994
L/C2201	NEWEDN	18-NOV-1998		3001	NEWEDN	23-FÉV-2001	
2202	NEWEDN	04-AVR-1986		L/C3002	NEWEDN	16-DÉC-1994	
2202	NEWEDN	26-MARS-1999		3050	NEWEDN	03-MAI-1996	
2203	NEWEDN	07-OCT-1988		3052	NEWEDN	07-OCT-1994	
2203	NEWEDN	30-JUIN-2000		3053	NEWCHT	11-AVR-1986	02-FÉV-1990
2204	NEWEDN	23-FÉV-2001		3055	NEWCHT	21-JUIN-1991	
2205	NEWEDN	18-DÉC-1987	30-JUIN-2000	3056	NEWCHT	21-JUIN-1991	
2206	NEWCHT	27-JUIN-1997		3057	NEWCHT	21-JUIN-1991	
2218	NEWCHT	13-AVR-1984		3058	NEWCHT	21-JUIN-1991	
2221	NEWEDN	07-JUIN-1996		3061	NEWEDN	29-OCT-1999	
2222	NEWCHT	13-AVR-1984		3062	NEWCHT	24-MAI-1985	
2223	NEWCHT	13-AVR-1984		3080	NEWEDN	03-AVR-1992	
2225	NEWEDN	08-MARS-1991	11-JUIL-1997	3311	NEWEDN	31-DÉC-1993	
2226	NEWEDN	22-NOV-1991		3312	NEWCHT	31-JAN-1986	05-AVR-1991
L/C2228	NEWCHT	16-FÉV-1990		3313	NEWCHT	28-JUIL-1995	
2235	NEWEDN	06-FÉV-1987		3410	NEWCHT	24-MARS-1995	
2235	NEWEDN	24-SEP-1999		3411	NEWCHT	24-MARS-1995	
2241	NEWCHT	30-JUIL-1999		3415	NEWEDN	13-FÉV-1987	08-AVR-1994
L/C2243	NEWEDN	30-AOÛT-1985	08-AVR-1994	3419	NEWCHT	02-JUIL-1993	
2244	NEWEDN	12-JUIN-1987		3424	NEWCHT	24-JUIL-1987	02-AVR-1993
2244	NEWEDN	03-NOV-2000		3440	NEWEDN	25-DÉC-1998	
L/C2245	NEWEDN	06-JUIN-1986	05-AVR-1996	3441	NEWEDN	12-AOÛT-1988	06-DÉC-1996
2250	NEWCHT	09-MAI-1986		3442	NEWEDN	03-JUIN-1988	06-DÉC-1996
2251	NEWCHT	11-AVR-1986	26-JUIN-1992	3443	NEWEDN	30-JAN-1998	
2257	NEWEDN	02-NOV-1984	07-JUIN-1996	3447	NEWCHT	10-DÉC-1999	
2258	NEWEDN	16-JUIN-1989	05-AVR-1996	3458	NEWEDN	10-MARS-1995	
2259	NEWEDN	15-JUIN-1962	02-JUIL-1993	3459	NEWEDN	24-OCT-1997	
2260	NEWEDN	13-JUIN-1986		L/C3461	NEWCHT	06-JAN-1984	02-DÉC-1994
2260	NEWEDN	05-FÉV-1999		L/C3462	NEWEDN	23-OCT-1998	
2261	NEWEDN	13-JUIN-1986	21-AVR-1995	L/C3463	NEWEDN	03-OCT-1997	
2266	NEWCHT	22-JUIN-1984		3473	NEWEDN	13-FÉV-1987	04-DÉC-1992
2267	NEWCHT	22-JUIN-1984		3475	NEWEDN	27-MAI-1988	02-JUIL-1993
2268	NEWEDN	31-MARS-1989	06-MAI-1994	3476	NEWCHT	31-AOÛT-1984	12-MAI-2000
2273	NEWCHT	13-OCT-1955	22-AOÛT-1975	3477	NEWEDN	03-MAI-1985	08-SEP-1989
2274	NEWEDN	08-JUIN-1990		3478	NEWEDN	24-FÉV-1995	
2274	NEWEDN	07-AVR-2000		3481	NEWEDN	22-SEP-2000	
L/C2282	NEWEDN	07-JUIN-1996		3488	NEWCHT	21-OCT-1994	
2283	NEWCHT	30-JUIL-1999		3489	NEWCHT	21-OCT-1994	
2284	NEWEDN	27-OCT-1989		3490	NEWEDN	25-JUIL-1997	
2284	NEWEDN	04-AOÛT-2000		3491	NEWEDN	05-JAN-1996	
2286	NEWEDN	21-JAN-1983	25-AOÛT-1995	3492	NEWCHT	27-JUIN-1997	27-NOV-1998
2289	NEWEDN	16-OCT-1987	05-JUIN-1992	3493	NEWEDN	18-DÉC-1998	
2291	NEWEDN	31-MARS-2000		3494	NEWEDN	18-DÉC-1998	
2292	NEWEDN	28-AVR-1989	05-AVR-1996	3495	NEWEDN	18-DÉC-1998	
2293	NEWEDN	30-MARS-2001		L/C3512	NEWEDN	25-DÉC-1998	
2294	NEWEDN	25-FÉV-2000		3513	NEWEDN	29-OCT-1999	
2297	NEWEDN	20-JAN-1960	19-SEP-1997	3514	NEWEDN	02-AOÛT-1996	
2298	NEWEDN	02-JUIL-1958	13-FÉV-1981	3515	NEWCHT	18-JAN-1991	03-JUIN-1994
2299	NEWEDN	30-SEP-1983	30-JUIN-1995	3526	NEWEDN	23-FÉV-2001	
L/C2300	NEWCHT	24-AVR-1998		3527	NEWEDN	06-AVR-2001	
L/C2301	NEWEDN	22-FÉV-1991		3534	NEWEDN	07-MAI-1993	
L/C2302	NEWEDN	02-AOÛT-1985		3535	NEWEDN	16-AOÛT-1985	16-AVR-1993
2303	NEWEDN	18-MAI-1955	29-JUIN-1990	3536	NEWCHT	21-AVR-1978	16-AVR-1993
2304	NEWEDN	31-MAI-1957	01-FÉV-1980	3537	NEWCHT	27-SEP-1985	22-JUIN-1990
2305	NEWEDN	17-DÉC-1956	08-FÉV-1980	3538	NEWEDN	27-NOV-1992	02-AOÛT-1996
2306	NEWEDN	03-MAI-1957	09-MAI-1975	3539	NEWEDN	04-AOÛT-1989	25-AVR-1997
2307	NEWEDN	31-AOÛT-1956	11-MARS-1977	3540	NEWEDN	22-MAI-1992	

**PARTIE 1 – Édition 07/2001**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ**

Numéro de la carte	Catégorie	Date de l'Édition	Date de la dernière Réimpression	Numéro de la carte	Catégorie	Date de l'Édition	Date de la dernière Réimpression
3541	NEWEDN	29-JUIL-1994		3747	NEWEDN	16-SEP-1977	30-MAI-1997
3542	NEWEDN	01-JUIL-1994		3753	NEWEDN	30-AVR-1959	12-AOÛT-1988
3543	NEWEDN	27-NOV-1992	30-MAI-1997	3761	NEWEDN	19-AOÛT-1988	
3544	NEWEDN	25-SEP-1987	01-MAI-1998	3772	NEWEDN	30-OCT-1964	29-JAN-1993
3545	NEWCHT	28-AVR-1989	23-FÉV-2001	3773	NEWEDN	26-AVR-1985	06-DÉC-1996
3546	NEWCHT	28-AVR-1989	11-JUIL-1997	3781	NEWEDN	18-MAI-1959	15-MARS-1991
3547	NEWCHT	28-AVR-1989	05-AVR-1996	3785	NEWEDN	04-OCT-1991	12-JUIN-1998
3548	NEWEDN	26-SEP-1997		3787	NEWEDN	29-JUIL-1977	04-AVR-1997
3549	NEWCHT	03-DÉC-1993	05-AVR-1996	3794	NEWEDN	07-FÉV-1975	17-MARS-1989
3550	NEWCHT	03-DÉC-1993	02-JAN-1998	3795	NEWEDN	01-MAI-1964	09-JUIL-1993
3552	NEWCHT	02-JAN-1987	02-AVR-1993	3802	NEWEDN	24-NOV-1989	07-MAI-1999
3555	NEWEDN	27-JUIN-1986	09-AVR-1993	3807	NEWEDN	05-FÉV-1999	
3559	NEWCHT	15-JUIN-1979	02-FÉV-1990	3808	NEWCHT	30-MARS-1962	13-OCT-1989
3564	NEWCHT	04-DÉC-1987	08-SEP-1995	3809	NEWEDN	24-AOÛT-1979	24-MARS-1995
3598	NEWEDN	14-AOÛT-1987	11-OCT-1991	3811	NEWEDN	06-DÉC-1963	27-SEP-1991
3601	NEWCHT	26-AOÛT-1994		3825	NEWEDN	16-DÉC-1977	09-JUIN-1989
L/C3602	NEWEDN	24-MAI-1985	12-AOÛT-1994	L/C3853	NEWEDN	02-MARS-1990	05-AVR-1996
L/C3603	NEWEDN	23-OCT-1981	01-NOV-1991	L/C3854	NEWEDN	23-OCT-1987	23-AVR-1993
L/C3604	NEWEDN	06-NOV-1987	13-JUIN-1997	3855	NEWEDN	13-JAN-1967	26-AVR-1991
LC3605	NEWEDN	06-MARS-1998		3857	NEWEDN	17-NOV-1967	10-JUIL-1987
3606	NEWEDN	23-FÉV-2001		3858	NEWEDN	28-JUIL-1967	28-JUIL-1989
3623	NEWEDN	26-AOÛT-1977	06-JAN-1989	3859	NEWEDN	21-AOÛT-1998	
3624	NEWEDN	19-AOÛT-1988	22-AVR-1994	3860	NEWEDN	12-SEP-1969	05-JAN-1990
3625	NEWCHT	25-OCT-1968	10-MARS-1989	3863	NEWEDN	25-AVR-1980	16-MARS-1990
3646	NEWEDN	30-JUIN-1995		3864	NEWEDN	11-MAI-1962	17-DÉC-1993
3647	NEWEDN	05-JUIL-1985	02-JAN-1998	3865	NEWEDN	01-NOV-1955	10-JUIL-1987
3651	NEWEDN	09-AVR-1993		3868	NEWEDN	12-JUIL-1968	19-AVR-1991
3668	NEWEDN	07-AVR-2000		3869	NEWEDN	28-NOV-1986	02-MARS-1990
3670	NEWEDN	21-OCT-1994		3890	NEWCHT	14-MARS-1986	07-AVR-1995
3671	NEWEDN	27-AOÛT-1982	03-JUIN-1994	3891	NEWCHT	08-SEP-1989	01-AOÛT-1997
3673	NEWCHT	01-DÉC-1995		3892	NEWCHT	13-JAN-1984	03-JUIN-1994
3674	NEWCHT	01-DÉC-1995		3893	NEWCHT	13-JAN-1984	
3675	NEWCHT	20-NOV-1998		3894	NEWEDN	12-JUIN-1998	
3676	NEWCHT	20-NOV-1998		3895	NEWCHT	15-JUIN-1984	09-JUIN-1989
3679	NEWCHT	14-JUIN-1991	21-FÉV-1997	LC3902	NEWEDN	09-DÉC-1988	27-JUIN-1997
3680	NEWEDN	07-AVR-1978	26-AVR-1991	3909	NEWCHT	11-DÉC-1987	03-JUIN-1994
3681	NEWCHT	08-JUIN-1990		3920	NEWCHT	18-JAN-1991	
3682	NEWEDN	05-JUIN-1987		3921	NEWEDN	15-DÉC-1995	
3683	NEWEDN	06-MARS-1998		3927	NEWEDN	29-MAI-1998	
3685	NEWEDN	25-AOÛT-1995		3931	NEWCHT	21-FÉV-1992	23-MARS-2001
3686	NEWCHT	08-AVR-1988	02-DÉC-1994	3932	NEWCHT	21-FÉV-1992	12-JUIN-1998
3710	NEWEDN	04-JUIL-1986	15-JUIN-1990	3933	NEWEDN	20-JAN-1989	19-FÉV-1993
3711	NEWEDN	15-JUIN-1984	19-FÉV-1993	3934	NEWCHT	21-FÉV-1992	02-JUIN-1995
3717	NEWEDN	28-JUIL-1995		3935	NEWCHT	28-JAN-2000	
3719	NEWEDN	17-AVR-1961	11-NOV-1988	3936	NEWCHT	20-AVR-2001	
3720	NEWEDN	12-FÉV-1988	03-SEP-1993	3937	NEWCHT	07-JUIL-2000	
3721	NEWEDN	26-AOÛT-1994		3940	NEWCHT	01-MARS-1996	
3722	NEWEDN	07-FÉV-1964	04-SEP-1987	3955	NEWCHT	15-FÉV-1985	20-MAI-1994
3723	NEWEDN	29-JUIN-1984		3956	NEWEDN	01-MARS-1996	
3724	NEWEDN	23-MAI-1980	21-AVR-1995	3957	NEWEDN	05-JUIN-1998	
3726	NEWEDN	23-MAI-1980	06-JAN-1989	3958	NEWEDN	24-MARS-1995	
3727	NEWEDN	29-JUIN-1962	24-MARS-1995	3959	NEWCHT	11-DÉC-1987	06-AVR-2001
3728	NEWEDN	05-FÉV-1982	24-JAN-1997	3960	NEWCHT	13-AOÛT-1993	16-AVR-1999
3729	NEWEDN	06-MARS-1998		3962	NEWEDN	25-FÉV-2000	
3730	NEWCHT	30-NOV-1960	21-DÉC-1990	3963	NEWCHT	26-OCT-1990	12-JUIN-1998
3733	NEWCHT	01-FÉV-1956		3964	NEWEDN	30-AVR-1999	
3734	NEWEDN	09-JUIL-1976	24-MAI-1991	3994	NEWEDN	20-JAN-1989	22-SEP-1995
3736	NEWEDN	31-AOÛT-1990		4000	NEWEDN	14-DÉC-1984	
3737	NEWEDN	14-AOÛT-1987	21-AVR-1995	L/C4001	NEWEDN	01-DÉC-1995	
3738	NEWEDN	04-FÉV-1983	24-MARS-1995	L/C4002	NEWEDN	27-DÉC-1991	05-JUIL-1996
3739	NEWEDN	03-FÉV-1984	01-SEP-1989	4003	NEWEDN	14-DÉC-1984	29-JUIL-1994
3740	NEWEDN	20-MAI-1977	06-DÉC-1996	L/C4006	NEWEDN	14-DÉC-1984	19-FÉV-1993
3741	NEWEDN	15-FÉV-1963	30-JUIN-1989	L/C4010	NEWEDN	18-NOV-1983	10-JUIL-1992
3742	NEWEDN	16-JUIL-1982	02-AOÛT-1996	4011	NEWEDN	31-OCT-1997	
3743	NEWEDN	25-MARS-1977	10-FÉV-1995	L/C4012	NEWEDN	13-MARS-1987	14-JUIL-1995
3744	NEWEDN	20-MAI-1988	23-FÉV-2001	L/C4013	NEWEDN	07-NOV-1986	03-JUIL-1992
3745	NEWEDN	12-JUIN-1998		L/C4015	NEWEDN	24-JUIL-1992	
3746	NEWEDN	12-AOÛT-1977	02-JUIL-1993	L/C4016	NEWEDN	05-MAI-1995	

**PARTIE 1 – Édition 07/2001**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ**

<b>Numéro de la carte</b>	<b>Catégorie</b>	<b>Date de l'Édition</b>	<b>Date de la dernière Réimpression</b>	<b>Numéro de la carte</b>	<b>Catégorie</b>	<b>Date de l'Édition</b>	<b>Date de la dernière Réimpression</b>
L/C4017	NEWEDN	16-JUIN-1995		4377	NEWEDN	06-NOV-1998	
L/C4020	NEWEDN	27-DÉC-1991		4379	NEWEDN	31-OCT-1986	14-FÉV-1992
L/C4021	NEWEDN	27-DÉC-1991		4381	NEWEDN	17-JAN-1986	03-MAI-1996
L/C4022	NEWEDN	27-DÉC-1991	02-AOÛT-1996	4384	NEWEDN	31-OCT-1986	13-AOÛT-1993
L/C4023	NEWEDN	28-NOV-1986	05-JAN-1996	L/C4385	NEWEDN	07-JUIN-1996	
4024	NEWEDN	03-MARS-2000		4386	NEWEDN	03-OCT-1986	24-MARS-1995
L/C4025	NEWEDN	27-DÉC-1991		4391	NEWEDN	21-FÉV-1992	
4026	NEWEDN	12-JAN-2001		4394	NEWEDN	14-SEP-1990	
L/C4045	NEWCHT	08-AOÛT-1986		4395	NEWEDN	25-MAI-1990	
4047	NEWEDN	09-OCT-1998		4396	NEWEDN	19-FÉV-1988	30-JUIL-1993
L/C4049	NEWEDN	19-MAI-1995		4399	NEWCHT	03-AVR-1942	26-AOÛT-1983
L/C4098	NEWCHT	21-SEP-1984		4402	NEWEDN	25-DÉC-1998	
L/C4099	NEWCHT	21-SEP-1984		L/C4403	NEWEDN	21-JUIN-1985	24-DÉC-1993
4114	NEWCHT	08-MAI-1992		4404	NEWEDN	12-MAI-2000	
4115	NEWCHT	31-DÉC-1999		L/C4405	NEWEDN	12-JUIL-1985	21-JUIL-1989
L/C4116	NEWCHT	09-AVR-1993		L/C4406	NEWEDN	27-FÉV-1998	
4117	NEWCHT	28-OCT-1988		4416	NEWEDN	01-MAI-1998	
L/C4118	NEWEDN	13-NOV-1998		4419	NEWEDN	12-AOÛT-1988	02-FÉV-1996
4124	NEWEDN	07-AVR-2000		4420	NEWEDN	26-JAN-2001	
4130	NEWCHT	30-MAI-1969	17-DÉC-1976	4421	NEWEDN	11-OCT-1968	23-MARS-1979
4140	NEWCHT	07-JAN-1972	02-JUIL-1982	4422	NEWEDN	10-OCT-1969	17-JUIN-1994
4141	NEWEDN	01-NOV-1996		4425	NEWEDN	02-MAI-1980	17-OCT-1997
4142	NEWEDN	01-NOV-1996		4426	NEWEDN	18-MARS-1988	
4145	NEWEDN	22-MARS-1991		4428	NEWEDN	06-OCT-1978	
4170	NEWCHT	28-FÉV-1992		4429	NEWEDN	04-JUIN-1993	
4201	NEWEDN	11-AOÛT-2000		4430	NEWEDN	02-OCT-1981	21-MAI-1993
4202	NEWEDN	31-DÉC-1999		4432	NEWEDN	14-DÉC-1984	15-JUIN-1990
4203	NEWEDN	14-AVR-2000		4437	NEWEDN	17-MAI-1991	
4209	NEWCHT	21-OCT-1994		4440	NEWEDN	18-JUIL-1980	
4210	NEWCHT	05-AVR-1991		4443	NEWCHT	16-JUIN-1967	18-FÉV-1977
4211	NEWEDN	07-DÉC-1990	02-JUIN-1995	4445	NEWCHT	17-JUIN-1949	07-DÉC-1979
L/C4227	NEWCHT	24-MAI-1991		4446	NEWCHT	06-JAN-1953	31-DÉC-1993
L/C4230	NEWCHT	15-JUIN-1990	26-JUIN-1998	4447	NEWEDN	09-NOV-1984	
L/C4233	NEWCHT	11-JAN-1991		4448	NEWEDN	27-AVR-1990	
L/C4234	NEWCHT	10-AVR-1987	26-DÉC-1997	4449	NEWEDN	03-JUIL-1998	
4235	NEWEDN	28-AVR-2000		4450	NEWEDN	02-MARS-1973	13-NOV-1987
4236	NEWCHT	30-JAN-1987	28-JUIL-1995	L/C4451	NEWEDN	27-MARS-1987	15-JUIL-1988
4237	NEWEDN	02-JUIN-2000		4452	NEWEDN	29-JUIL-1983	
L/C4240	NEWCHT	06-OCT-1989	06-JUIN-1997	4453	NEWEDN	17-DÉC-1982	
L/C4241	NEWCHT	01-DÉC-1989	02-AOÛT-1996	4454	NEWEDN	03-FÉV-1978	
L/C4242	NEWEDN	28-AOÛT-1992		4455	NEWEDN	10-SEP-1976	20-OCT-1989
L/C4243	NEWCHT	20-JUIN-1986	25-AOÛT-1989	4456	NEWEDN	19-DÉC-1980	17-JUIN-1994
4244	NEWCHT	21-FÉV-1986	26-AVR-1991	4459	NEWEDN	25-JUIN-1999	
4245	NEWEDN	19-NOV-1999		4460	NEWEDN	11-SEP-1987	03-MAI-1991
L/C4255	NEWCHT	27-JUIL-1990		L/C4462	NEWEDN	28-JUIN-1985	06-JUIN-1997
4266	NEWCHT	29-SEP-1989		L/C4463	NEWEDN	09-AOÛT-1985	15-JUIN-1990
4275	NEWEDN	23-DÉC-1983	03-MAI-1996	L/C4464	NEWEDN	11-OCT-1985	15-JUIN-1990
4276	NEWEDN	25-JUIL-1997		4466	NEWEDN	17-MAI-1991	01-MARS-1996
4277	NEWEDN	17-AVR-1998		4467	NEWEDN	21-MARS-1969	01-MARS-1996
4278	NEWEDN	20-MARS-1998		4468	NEWEDN	12-JUIL-1985	
4279	NEWEDN	28-AOÛT-1998		4469	NEWEDN	08-NOV-1985	
4281	NEWEDN	20-FÉV-1987	14-JUIL-1995	4470	NEWEDN	04-JAN-1980	
4306	NEWEDN	14-JUIN-1985	07-JUIN-1996	4471	NEWEDN	11-FÉV-1977	11-AOÛT-1989
4307	NEWEDN	15-FÉV-1985	13-NOV-1992	4472	NEWEDN	14-AOÛT-1981	
4308	NEWEDN	07-SEP-1984	27-SEP-1991	4473	NEWEDN	25-NOV-1977	
L/C4320	NEWEDN	26-SEP-1997		4474	NEWEDN	28-MAI-1999	
L/C4321	NEWEDN	11-OCT-1985	01-FÉV-1991	4483	NEWEDN	12-AOÛT-1988	
4328	NEWEDN	10-JUIL-1998		L/C4485	NEWEDN	26-SEP-1997	
L/C4335	NEWEDN	14-AOÛT-1998		4486	NEWEDN	19-FÉV-1999	
4337	NEWEDN	03-JAN-1986		4491	NEWCHT	06-MAI-1966	01-FÉV-1980
4340	NEWEDN	12-AVR-1991		4492	NEWCHT	04-FÉV-1966	25-JUIL-1980
4342	NEWEDN	03-JUIN-1988	26-AVR-1991	4497	NEWEDN	30-JUIL-1971	12-OCT-1979
L/C4363	NEWEDN	01-NOV-1985	13-NOV-1992	4498	NEWEDN	23-OCT-1987	03-NOV-1995
4365	NEWEDN	08-DÉC-1972	29-FÉV-1980	4504	NEWCHT	14-FÉV-1964	23-JAN-1976
L/C4367	NEWEDN	01-NOV-1985	06-JUIL-1990	4505	NEWCHT	14-FÉV-1964	14-FÉV-1975
L/C4374	NEWEDN	27-DÉC-1985	26-MARS-1993	4506	NEWCHT	28-FÉV-1964	25-JUIN-1982
L/C4375	NEWEDN	25-OCT-1985	01-JAN-1993	4507	NEWCHT	28-FÉV-1964	30-JAN-1976
4376	NEWEDN	02-OCT-1987	11-AOÛT-1995	4509	NEWCHT	05-DÉC-1969	21-JUIL-1978

**PARTIE 1 – Édition 07/2001**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ**

Numéro de la carte	Catégorie	Date de l'Édition	Date de la dernière Réimpression	Numéro de la carte	Catégorie	Date de l'Édition	Date de la dernière Réimpression
4510	NEWCHT	22-MARS-1968	15-JUIL-1994	4701	NEWCHT	27-DÉC-1963	23-OCT-1981
4511	NEWCHT	10-JUIL-1964	17-OCT-1980	4702	NEWCHT	17-JAN-1964	28-SEP-1990
4512	NEWCHT	30-OCT-1964	09-FÉV-1979	4703	NEWEDN	31-JAN-1964	26-AOÛT-1994
4514	NEWEDN	23-OCT-1981	29-SEP-1989	4712	NEWCHT	21-FÉV-1964	01-FÉV-1974
4515	NEWEDN	20-NOV-1998		4722	NEWEDN	27-FÉV-1987	
4516	NEWEDN	02-NOV-1962	10-DÉC-1976	4724	NEWEDN	20-MAI-1960	08-SEP-1978
4518	NEWCHT	18-OCT-1951	26-JAN-1979	4725	NEWCHT	09-JUIN-1953	28-AOÛT-1981
4519	NEWCHT	13-OCT-1951	04-FÉV-1983	4728	NEWEDN	16-JUIN-1995	
L/C4520	NEWEDN	02-JUIN-1995		L/C4730	NEWEDN	07-OCT-1983	17-OCT-1997
4521	NEWEDN	04-JUIN-1965	08-SEP-1978	L/C4731	NEWEDN	16-DÉC-1994	
4522	NEWCHT	15-JUIL-1959	04-SEP-1981	4732	NEWEDN	27-DÉC-1968	22-FÉV-1980
4523	NEWCHT	27-MARS-1964	13-JUIN-1975	4744	NEWCHT	22-FÉV-1963	27-NOV-1981
4524	NEWEDN	07-FÉV-1964	15-AOÛT-1980	4745	NEWCHT	17-MAI-1963	09-OCT-1987
4529	NEWEDN	30-SEP-1988		4763	NEWCHT	01-FÉV-1963	26-JUIL-1985
4530	NEWEDN	11-MARS-1983	17-AVR-1992	4764	NEWCHT	01-FÉV-1963	09-NOV-1990
4531	NEWCHT	24-MAI-1974	14-MARS-1997	4765	NEWCHT	29-NOV-1963	26-AVR-1985
4538	NEWEDN	26-MARS-1976		4766	NEWCHT	06-DÉC-1963	05-AVR-1996
4540	NEWCHT	10-OCT-1957	26-JAN-1979	4767	NEWCHT	06-DÉC-1963	06-JUIL-1990
4541	NEWCHT	10-OCT-1957	03-OCT-1980	4769	NEWEDN	19-SEP-1975	03-MAI-1985
4542	NEWEDN	09-SEP-1966	23-JAN-1976	4771	NEWEDN	02-JUIL-1976	29-JUIL-1983
4582	NEWCHT	14-FÉV-1964	10-SEP-1976	4773	NEWCHT	29-NOV-1963	29-DÉC-1978
4583	NEWCHT	16-JAN-1961	02-JUIL-1982	4774	NEWCHT	24-JAN-1964	19-MARS-1982
4584	NEWCHT	02-JAN-1959	14-NOV-1980	L/C4775	NEWEDN	09-SEP-1983	02-MAI-1997
4585	NEWCHT	02-JAN-1959	29-AOÛT-1980	L/C4776	NEWEDN	08-JUIL-1983	
4587	NEWEDN	04-SEP-1987	21-AOÛT-1992	L/C4817	NEWCHT	11-AVR-1986	
4591	NEWCHT	02-JAN-1959	18-AOÛT-1978	4830	NEWCHT	14-FÉV-1986	
4592	NEWEDN	03-JUIN-1983	02-AVR-1993	L/C4831	NEWCHT	26-DÉC-1986	
4593	NEWCHT	20-JAN-1960	12-JUIN-1981	L/C4832	NEWCHT	02-OCT-1987	
4594	NEWCHT	02-JAN-1959	14-FÉV-1992	4839	NEWCHT	27-MARS-1992	
4595	NEWEDN	31-MARS-2000		L/C4841	NEWCHT	19-MAI-1989	
4596	NEWCHT	02-JAN-1959	09-JAN-1981	4842	NEWEDN	27-OCT-2000	
4597	NEWCHT	02-JAN-1959	09-OCT-1981	4843	NEWCHT	28-JAN-1983	
4615	NEWEDN	20-AOÛT-1999		L/C4844	NEWCHT	01-FÉV-1985	25-MARS-1994
4616	NEWEDN	19-AVR-1991	17-OCT-1997	L/C4845	NEWEDN	12-SEP-1997	
4617	NEWEDN	19-MAI-1989	25-AVR-1997	L/C4846	NEWEDN	15-DÉC-1995	
4619	NEWEDN	20-NOV-1998		L/C4847	NEWEDN	05-JUIL-1996	
L/C4622	NEWEDN	25-AVR-1997		4848	NEWCHT	12-JUIN-1987	
4624	NEWEDN	07-JAN-2000		4849	NEWCHT	30-DÉC-1988	
L/C4625	NEWEDN	10-JAN-1986	22-AVR-1988	L/C4850	NEWCHT	11-MAI-1990	
L/C4626	NEWEDN	08-NOV-1985	22-AVR-1988	L/C4851	NEWEDN	04-AVR-1997	
4633	NEWEDN	24-AVR-1987	21-AVR-1995	4852	NEWCHT	02-DÉC-1994	
4634	NEWEDN	14-JUIL-1995		4853	NEWEDN	30-JUIL-1999	
4635	NEWEDN	24-JUIN-1983	28-NOV-1997	4854	NEWCHT	25-AVR-1997	
4637	NEWEDN	14-AOÛT-1987	19-MAI-1989	4855	NEWCHT	06-JUIN-1997	
4638	NEWCHT	20-SEP-1955	12-DÉC-1980	4856	NEWCHT	13-OCT-2000	
4639	NEWCHT	20-SEP-1955	12-DÉC-1980	4857	NEWCHT	29-OCT-1999	
4640	NEWEDN	27-AOÛT-1999		4858	NEWCHT	25-DÉC-1998	
4641	NEWEDN	25-DÉC-1998		4863	NEWCHT	29-JAN-1999	
4642	NEWCHT	18-JAN-1960	31-MARS-1978	4865	NEWCHT	30-JAN-1998	
4643	NEWEDN	03-MAI-1985	15-MAI-1992	4885	NEWEDN	12-FÉV-1988	
4644	NEWEDN	25-JUIN-1999		4886	NEWCHT	26-DÉC-1997	
4652	NEWEDN	31-OCT-1980		4905	NEWEDN	29-DÉC-2000	
4653	NEWEDN	12-MARS-1976	24-MARS-1995	L/C4906	NEWCHT	18-MARS-1988	11-JUIN-1993
4654	NEWCHT	27-OCT-1952	22-SEP-1978	4909	NEWCHT	17-JUIN-1988	01-MARS-1996
4658	NEWCHT	08-MAI-1970	15-FÉV-1980	4911	NEWEDN	07-MAI-1993	
4659	NEWCHT	10-OCT-1957	08-SEP-1978	4912	NEWEDN	04-JUIN-1993	
4661	NEWCHT	20-SEP-1955	23-JUIN-1989	L/C4913	NEWCHT	07-AOÛT-1992	
4663	NEWCHT	10-OCT-1957	03-SEP-1976	4920	NEWEDN	18-SEP-1998	
4665	NEWCHT	10-OCT-1957	08-MAI-1981	4921	NEWEDN	06-MARS-1998	
4666	NEWCHT	10-OCT-1957	20-JUIN-1986	L/C4951	NEWCHT	04-JAN-1991	
4667	NEWEDN	08-OCT-1965	13-AOÛT-1976	L/C4952	NEWCHT	21-AOÛT-1992	
4668	NEWCHT	10-OCT-1957	23-OCT-1987	4954	NEWEDN	20-JUIN-1997	
4669	NEWCHT	10-OCT-1957	29-MARS-1985	4955	NEWCHT	15-FÉV-1991	
4670	NEWCHT	10-OCT-1957	29-JUIL-1977	4956	NEWCHT	23-NOV-1990	
4679	NEWEDN	31-DÉC-1976	04-JUIN-1982	4957	NEWCHT	13-JUIL-1990	
4680	NEWCHT	02-JAN-1959	27-FÉV-1976	4980	NEWCHT	03-JAN-1992	
4682	NEWCHT	19-OCT-1962	01-MAI-1987	L/C5001	NEWEDN	04-NOV-1994	
L/C4700	NEWEDN	30-DÉC-1994		5002	NEWCHT	25-JUIL-1975	

**PARTIE 1 – Édition 07/2001**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ**

Numéro de la carte	Catégorie	Date de l'Édition	Date de la dernière Réimpression	Numéro de la carte	Catégorie	Date de l'Édition	Date de la dernière Réimpression
5003	NEWEDN	26-SEP-1969	23-JUIL-1976	5533	NEWEDN	11-MARS-1977	
L/C5023	NEWCHT	20-AVR-1990		5620	NEWEDN	29-DÉC-2000	
L/C5030	NEWCHT	26-OCT-1990		5621	NEWEDN	26-AVR-1991	
5031	NEWEDN	31-DÉC-1999		5622	NEWEDN	27-DÉC-1991	
5042	NEWCHT	24-FÉV-1984		5623	NEWEDN	08-NOV-1991	
5043	NEWEDN	20-AOÛT-1999		5624	NEWEDN	26-AVR-1991	
5044	NEWEDN	20-AOÛT-1999		5625	NEWEDN	10-JUIL-1992	
5045	NEWCHT	01-JUIL-1983		5626	NEWCHT	08-AOÛT-1986	
5046	NEWCHT	13-JAN-1984		5628	NEWCHT	08-AOÛT-1997	
5047	NEWCHT	17-AOÛT-1984		5629	NEWCHT	27-OCT-2000	
5048	NEWEDN	07-JUIL-2000		5640	NEWCHT	22-AVR-1994	
5049	NEWEDN	25-JUIN-1999		5641	NEWCHT	01-DÉC-2000	
5051	NEWCHT	07-JUIN-1996		5705	NEWEDN	13-MAI-1983	
5052	NEWCHT	25-AVR-1997		5706	NEWEDN	24-JUIN-1983	
5070	NEWEDN	20-NOV-1998		5707	NEWEDN	28-JAN-1983	
5080	NEWCHT	03-OCT-1997		5720	NEWCHT	22-AVR-1994	
5133	NEWCHT	10-OCT-1969	14-MAI-1982	5800	NEWEDN	19-JUIL-1974	22-MARS-1991
5134	NEWCHT	11-AOÛT-1967	16-MARS-1973	5801	NEWEDN	24-MAI-1974	
5135	NEWCHT	11-AOÛT-1967	19-FÉV-1988	5860	NEWEDN	30-SEP-1966	14-MAI-1976
5138	NEWEDN	17-AVR-1998		5861	NEWEDN	30-SEP-1966	14-MAI-1976
5140	NEWCHT	15-NOV-1963	20-OCT-1978	6021	NEWEDN	23-MAI-1986	
5143	NEWEDN	02-MAI-1986		6021	NEWEDN	24-SEP-1999	
5179	NEWCHT	28-AOÛT-1964	12-JUIN-1981	6022	NEWEDN	23-MAI-1986	
5300	NEWCHT	25-NOV-1966	25-NOV-1977	6022	NEWEDN	24-SEP-1999	
5316	NEWCHT	24-AOÛT-1961	25-JAN-1980	6023	NEWEDN	26-FÉV-1988	30-JUIN-1995
5335	NEWCHT	15-MARS-1985		6026	NEWCHT	17-SEP-1976	
5338	NEWCHT	06-JUIN-1986		6028	NEWCHT	15-JAN-1971	
5340	NEWCHT	19-AVR-1963	14-DÉC-1979	6030	NEWCHT	14-AOÛT-1987	
5348	NEWEDN	05-NOV-1976		6035	NEWCHT	20-NOV-1987	
5349	NEWCHT	05-MARS-1958	03-MARS-1978	6036	NEWCHT	28-AOÛT-1987	
5351	NEWCHT	24-FÉV-1956	25-MARS-1983	6037	NEWCHT	13-NOV-1987	
5352	NEWEDN	08-JUIL-1960	16-MAI-1980	6038	NEWCHT	11-SEP-1987	19-SEP-1997
5365	NEWCHT	26-SEP-1969	25-AOÛT-1989	6050	NEWEDN	01-AOÛT-1986	
5373	NEWCHT	15-FÉV-1985		6100	NEWCHT	15-MAI-1987	10-AVR-1992
5374	NEWCHT	17-JAN-1986		6105	NEWEDN	20-JAN-1989	
5375	NEWCHT	28-FÉV-1986		6106	NEWEDN	21-JUIN-1991	
5376	NEWCHT	22-MARS-1985		6107	NEWEDN	10-JUIN-1983	
5390	NEWCHT	17-MAI-1968	04-NOV-1988	6107	NEWEDN	29-OCT-1999	
5391	NEWCHT	17-MAI-1968	18-FÉV-1983	6108	NEWEDN	28-JAN-1983	
5397	NEWCHT	04-NOV-1960	18-NOV-1983	6108	NEWEDN	10-NOV-2000	
5398	NEWEDN	04-SEP-1981		6109	NEWEDN	30-MARS-1990	
5399	NEWEDN	04-SEP-1981		6110	NEWEDN	24-FÉV-1989	15-DÉC-1995
5400	NEWEDN	19-DÉC-1960	23-AVR-1982	6111	NEWEDN	11-MARS-1983	
5403	NEWEDN	04-FÉV-1987		6112	NEWCHT	06-FÉV-1970	25-MARS-1994
5405	NEWCHT	26-DÉC-1951	25-MARS-1988	6201	NEWEDN	16-MARS-1973	22-NOV-1991
5406	NEWCHT	06-MARS-1914	15-AOÛT-1980	6205	NEWCHT	30-JUIN-1995	
5410	NEWEDN	25-MARS-1977	19-MARS-1993	6206	NEWEDN	02-AVR-1982	
5411	NEWEDN	04-JUIN-1958	30-JAN-1981	6206	NEWEDN	15-SEP-2000	
5412	NEWEDN	23-FÉV-1968	27-AVR-1984	6207	NEWEDN	02-AVR-1982	
5414	NEWEDN	06-AOÛT-1937	10-OCT-1980	6207	NEWEDN	24-MARS-2000	
5440	NEWEDN	01-NOV-1974	06-FÉV-1981	6209	NEWCHT	04-SEP-1970	
5449	NEWEDN	15-AOÛT-1986		6211	NEWCHT	26-AOÛT-1988	29-OCT-1993
5450	NEWEDN	22-MAI-1970	29-JUIL-1977	6212	NEWEDN	12-NOV-1982	21-AVR-1995
5451	NEWEDN	05-NOV-1965	22-MARS-1985	6213	NEWEDN	10-AOÛT-1984	28-JUIL-1989
5452	NEWCHT	16-DÉC-1954	05-FÉV-1982	6214	NEWCHT	18-MARS-1977	07-JUIL-1989
5455	NEWEDN	15-FÉV-1961	15-DÉC-1978	6215	NEWCHT	01-JUIL-1977	08-MAI-1992
5456	NEWEDN	26-MAI-1972	12-JUIN-1981	6216	NEWCHT	02-AVR-1982	28-FÉV-1992
5457	NEWEDN	04-SEP-1998		6217	NEWCHT	18-JUIN-1976	12-FÉV-1993
5458	NEWEDN	08-MARS-1963	10-NOV-1978	6218	NEWEDN	11-MARS-1988	13-NOV-1992
5459	NEWCHT	26-JAN-1953	06-FÉV-1981	6240	NEWEDN	15-DÉC-1995	
5464	NEWCHT	16-DÉC-1954	07-MAI-1982	6241	NEWEDN	06-AOÛT-1957	28-MAI-1982
5467	NEWEDN	15-FÉV-1956	29-JUIN-1990	6242	NEWEDN	13-JUIN-1980	01-MAI-1992
5468	NEWCHT	18-MARS-1955	04-SEP-1981	6243	NEWEDN	10-DÉC-1971	17-NOV-1995
5469	NEWCHT	18-MARS-1955	12-NOV-1982	6247	NEWEDN	19-FÉV-1993	
5471	NEWEDN	12-MAI-1967	04-DÉC-1981	6248	NEWCHT	04-MAI-1934	06-OCT-1995
5476	NEWEDN	03-JUIL-1959	15-JUIN-1973	6249	NEWEDN	29-MARS-1985	
5510	NEWEDN	11-JAN-1980		6251	NEWEDN	26-MAI-2000	
5512	NEWCHT	18-DÉC-1987		6258	NEWCHT	30-DÉC-1988	



**PARTIE 1 – Édition 07/2001**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ**

Numéro de la carte	Catégorie	Date de l'Édition	Date de la dernière Réimpression	Numéro de la carte	Catégorie	Date de l'Édition	Date de la dernière Réimpression
6259	NEWCHT	23-FÉV-1990		6455	NEWEDN	11-MAI-2001	
6260	NEWCHT	06-JAN-1989		6505	NEWCHT	05-AVR-1985	28-FÉV-1986
6263	NEWCHT	14-AVR-1989		6506	NEWCHT	12-AVR-1985	21-FÉV-1986
6264	NEWCHT	14-AVR-1989		6730	NEWCHT	26-DÉC-1969	16-MARS-1979
6267	NEWCHT	09-JUIL-1965	28-AOÛT-1981	7000	NEWCHT	05-MARS-1982	
6268	NEWEDN	15-JUIN-1962		7010	NEWEDN	12-JAN-1979	04-MARS-1988
6269	NEWEDN	04-NOV-1960	11-MARS-1977	L/C7011	NEWEDN	02-SEP-1983	
6270	NEWEDN	09-NOV-1973		7050	NEWEDN	03-FÉV-1989	
6271	NEWEDN	07-SEP-1973		7051	NEWEDN	14-DÉC-1973	08-AOÛT-1986
6272	NEWEDN	14-SEP-1973		7052	NEWEDN	10-JUIN-1966	19-JUIL-1985
6273	NEWEDN	28-SEP-1973		7053	NEWEDN	10-AVR-1970	08-AVR-1994
6274	NEWEDN	07-SEP-1973		7065	NEWEDN	31-MAI-1963	30-DÉC-1983
6281	NEWEDN	29-JAN-1982		7066	NEWEDN	21-JUIN-1963	30-AOÛT-1985
6281	NEWEDN	02-JUIN-2000		7067	NEWEDN	30-AVR-1971	18-MAI-1990
6285	NEWCHT	03-JUIN-1988		7071	NEWEDN	31-JUIL-1964	08-SEP-1978
6286	NEWCHT	25-NOV-1988		7072	NEWEDN	30-AVR-1971	25-JUIL-1997
6287	NEWCHT	11-JUIN-1982		7082	NEWEDN	20-MAI-1966	27-AVR-1984
6310	NEWEDN	04-MAI-1973	17-FÉV-1978	7083	NEWEDN	15-JUIN-1984	
6311	NEWCHT	17-AOÛT-1962		7103	NEWEDN	05-AOÛT-1977	
6341	NEWEDN	14-JAN-1991		7121	NEWEDN	17-NOV-1972	06-OCT-1989
6354	NEWCHT	09-NOV-1950		7122	NEWEDN	19-OCT-1962	06-SEP-1985
6355	NEWEDN	09-FÉV-1972		7125	NEWEDN	20-AVR-1960	26-SEP-1980
6356	NEWCHT	30-OCT-1949		7126	NEWEDN	08-MARS-1954	13-AOÛT-1993
6357	NEWCHT	28-FÉV-1950	13-AVR-1973	7127	NEWEDN	27-MAI-1983	14-DÉC-1984
6358	NEWEDN	18-MAI-1949	28-JAN-1972	7134	NEWCHT	23-JUIL-1993	
6359	NEWEDN	24-MAI-1968		7135	NEWEDN	07-MARS-1958	14-DÉC-1979
6360	NEWCHT	17-AVR-1948		7136	NEWCHT	23-JUIL-1993	
6368	NEWCHT	16-JUIN-1958	06-AOÛT-1976	7150	NEWEDN	09-JUIL-1965	01-OCT-1982
6369	NEWEDN	24-MAI-1985		7170	NEWEDN	18-AVR-1975	23-DÉC-1983
6370	NEWEDN	03-AOÛT-1990		7171	NEWEDN	15-AVR-1960	08-SEP-1978
6371	NEWEDN	01-MARS-1974		7180	NEWEDN	11-AOÛT-1978	
6390	NEWEDN	08-FÉV-1980		7181	NEWCHT	22-FÉV-1963	04-MAI-1984
6408	NEWEDN	11-MAI-2001		7184	NEWCHT	10-JUIL-1964	16-DÉC-1977
6409	NEWEDN	11-MAI-2001		7185	NEWEDN	08-AVR-1960	27-AVR-1984
6410	NEWEDN	11-MAI-2001		7193	NEWCHT	10-MAI-1963	10-MARS-1978
6411	NEWEDN	11-MAI-2001		7194	NEWEDN	20-MARS-1981	
6412	NEWEDN	11-MAI-2001		7195	NEWCHT	23-JUIL-1993	
6413	NEWEDN	11-MAI-2001		7212	NEWEDN	11-JAN-1985	
6414	NEWEDN	11-MAI-2001		7220	NEWEDN	02-NOV-1979	16-MARS-1984
6415	NEWEDN	11-MAI-2001		7292	NEWCHT	30-JAN-1962	27-SEP-1985
6416	NEWEDN	11-MAI-2001		7302	NEWEDN	18-AOÛT-1978	09-NOV-1990
6417	NEWEDN	11-MAI-2001		7304	NEWCHT	17-FÉV-1978	06-SEP-1985
6418	NEWEDN	11-MAI-2001		7310	NEWCHT	11-JUIL-1986	
6419	NEWEDN	11-MAI-2001		7371	NEWEDN	14-DÉC-1973	27-MARS-1981
6420	NEWEDN	11-MAI-2001		7404	NEWEDN	17-MAI-1963	02-SEP-1983
6421	NEWEDN	11-MAI-2001		7405	NEWEDN	01-OCT-1982	
6422	NEWEDN	11-MAI-2001		7411	NEWEDN	13-AVR-1973	29-SEP-1989
6423	NEWEDN	11-MAI-2001		7430	NEWEDN	21-MAI-1976	07-OCT-1983
6424	NEWEDN	11-MAI-2001		7465	NEWEDN	28-FÉV-1957	02-AOÛT-1991
6425	NEWEDN	11-MAI-2001		7481	NEWCHT	21-AOÛT-1992	
6426	NEWEDN	11-MAI-2001		7482	NEWCHT	21-AOÛT-1992	
6427	NEWEDN	11-MAI-2001		7485	NEWCHT	17-MARS-1989	
6428	NEWEDN	11-MAI-2001		7486	NEWCHT	10-FÉV-1989	
6429	NEWEDN	11-MAI-2001		7487	NEWCHT	10-JUIL-1987	
6430	NEWEDN	11-MAI-2001		7488	NEWCHT	08-MARS-1991	
6431	NEWEDN	11-MAI-2001		7489	NEWCHT	28-AOÛT-1992	
6432	NEWEDN	11-MAI-2001		7502	NEWEDN	31-JUIL-1998	
6433	NEWEDN	11-MAI-2001		7511	NEWEDN	29-DÉC-1989	
6434	NEWEDN	11-MAI-2001		7512	NEWCHT	05-JUIL-1985	
6435	NEWEDN	11-MAI-2001		7520	NEWCHT	01-JUIN-1984	
6436	NEWEDN	11-MAI-2001		7521	NEWCHT	01-JUIN-1984	
6437	NEWEDN	11-MAI-2001		7527	NEWEDN	12-AVR-1974	
6438	NEWEDN	11-MAI-2001		7527	NEWEDN	29-DÉC-2000	
6441	NEWEDN	11-MAI-2001		7540	NEWCHT	07-JAN-1983	
6451	NEWEDN	11-MAI-2001		7552	NEWEDN	27-MARS-1998	
6452	NEWEDN	11-MAI-2001		7565	NEWCHT	04-OCT-1996	
6453	NEWEDN	11-MAI-2001		7566	NEWCHT	22-JUIN-1990	
6454	NEWEDN	11-MAI-2001		7568	NEWCHT	05-JUIL-1985	

**PARTIE 1 – Édition 07/2001  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ**

<b>Numéro de la carte</b>	<b>Catégorie</b>	<b>Date de l'Édition</b>	<b>Date de la dernière Réimpression</b>	<b>Numéro de la carte</b>	<b>Catégorie</b>	<b>Date de l'Édition</b>	<b>Date de la dernière Réimpression</b>
7569	NEWCHT	05-JUIL-1985		7777	NEWEDN	30-MAI-1997	
7570	NEWCHT	02-MAI-1986		7778	NEWEDN	13-JUIN-1997	
7571	NEWCHT	11-AVR-1986		7779	NEWEDN	13-JUIN-1997	
7572	NEWCHT	02-MAI-1986		7780	NEWCHT	06-JUIL-1990	
7573	NEWCHT	25-FÉV-2000		7781	NEWCHT	06-JUIL-1990	
7575	NEWCHT	06-MARS-1992		7782	NEWEDN	13-JUIN-1997	
7578	NEWCHT	27-JAN-1995		7783	NEWEDN	13-JUIN-1997	
7600	NEWCHT	26-JUIL-1985		7784	NEWCHT	03-JUIL-1998	
7608	NEWEDN	04-JUIN-1976	04-MARS-1983	7832	NEWEDN	19-FÉV-1971	06-MARS-1981
7620	NEWCHT	02-MAI-1997		7920	NEWEDN	27-AVR-1984	23-MAI-1986
7621	NEWCHT	02-MAI-1997		7930	NEWEDN	18-MAI-1984	
7646	NEWEDN	02-FÉV-1973	28-NOV-1980	7935	NEWEDN	21-JUIN-1985	
7661	NEWCHT	14-MARS-1986		7940	NEWEDN	27-AVR-1979	20-SEP-1985
7662	NEWEDN	19-JUIL-1991		7941	NEWCHT	05-JAN-1973	14-MARS-1986
7663	NEWEDN	25-AVR-1997		7950	NEWEDN	03-MAI-1985	
7664	NEWCHT	28-FÉV-1986		7951	NEWEDN	24-FÉV-1984	
7665	NEWCHT	13-JUIN-1986		7952	NEWEDN	17-MARS-1972	27-JUIL-1984
7666	NEWCHT	28-FÉV-1986		7953	NEWEDN	05-AVR-1996	
7667	NEWCHT	14-MARS-1986		7954	NEWCHT	17-MAI-1974	17-JUIN-1983
7668	NEWCHT	18-MAI-1990		7980	NEWCHT	16-JAN-1987	
7669	NEWCHT	18-MAI-1990		L/C8005	NEWEDN	07-DÉC-1984	02-MAI-1997
7685	NEWCHT	28-FÉV-1986		L/C8006	NEWEDN	05-AOÛT-1988	
7686	NEWCHT	27-MARS-1981	19-JAN-1990	L/C8007	NEWEDN	19-AOÛT-1988	
7687	NEWCHT	05-AOÛT-1983		L/C8010	NEWEDN	01-AOÛT-1986	26-MAI-1989
7710	NEWEDN	13-JUIN-1997		L/C8011	NEWEDN	30-DÉC-1994	
7725	NEWEDN	22-JUIN-1984		L/C8012	NEWEDN	04-NOV-1994	
7731	NEWEDN	25-MAI-1984		L/C8013	NEWEDN	04-NOV-1994	
7733	NEWEDN	19-MARS-1971	08-FÉV-1980	L/C8014	NEWEDN	18-NOV-1994	
7735	NEWEDN	14-AOÛT-1970	18-NOV-1983	L/C8015	NEWEDN	16-DÉC-1994	
7750	NEWEDN	13-JUIN-1997		L/C8046	NEWEDN	07-OCT-1983	
7760	NEWCHT	03-MAI-1968	19-AOÛT-1983	L/C8047	NEWEDN	07-OCT-1983	06-DÉC-1985
7770	NEWEDN	27-AOÛT-1971	04-JUIL-1980	L/C8048	NEWEDN	30-DÉC-1994	
7776	NEWEDN	30-MAI-1997		L/C8049	NEWEDN	30-DÉC-1994	

**SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - Message spécial.**

Depuis le 1er mai 2001, le bureau de vente et de distribution des cartes marines du Service hydrographique du Canada situé au 1675, chemin Russell, à Ottawa (Ontario) n'offre plus de service de vente au détail.

Les ventes au détail, ce qui inclus les commandes au comptoir, par téléphone, par fax et par courriel, sont maintenant effectuées par les membres de notre réseau de dépositaires.

**Veillez noter que les commandes ne seront expédiées qu'aux dépositaires du SHC. - Les commandes ne pourront être expédiées à une tierce partie.**

**Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le (613) 998-4931.**

**PARTIE 2 – Édition 07/2001  
CORRECTIONS AUX CARTES**

**3312 - Cordero Channel - Eastern Part/Partie Est - Feuille 26 - Carte Nouvelle - 31-JAN-1986 - NAD 1927**

20-JUL-2001			LNLM/D. 29-JUN-2001
Porter	une bouée tonne lumineuse, FIR, marquée Priv	50°23'58.5"N 125°08'48.8"W	MPO(6201044-01)
Porter	une bouée tonne lumineuse, FIR, marquée Priv	50°24'02.8"N 125°08'49.6"W	MPO(6201044-02)
Porter	un brise-lames	entre 50°23'58.5"N 125°08'48.8"W et 50°24'02.8"N 125°08'49.6"W	MPO(6201044-03)
Porter	la légende Bkw	50°23'59.0"N 125°08'50.0"W	MPO(6201044-04)

**3410 - Sooke Inlet to/à Parry Bay - Carte Nouvelle - 24-MAR-1995 - NAD 1983**

20-JUL-2001			LNLM/D. (522-1997)
Rayer	la cheminée (50)	48°20'13.0"N 123°33'39.8"W	MPO(6201041-01)

**3440 - Race Rocks to/à D'Arcy Island - Nouvelle édition - 25-DEC-1998 - NAD 1983**

20-JUL-2001			LNLM/D. 18-AUG-2000
Rayer	la cheminée (50)	48°20'13.0"N 123°33'39.8"W	MPO(6201041-01)

**L/C3461 - Juan de Fuca Strait, Eastern Portion / Partie Est - Carte Nouvelle - 06-JAN-1984 - NAD 1927**

20-JUL-2001			LNLM/D. 15-JUN-2001
Rayer	la cheminée	48°20'14.0"N 123°33'36.0"W	MPO(6201041-01)

**3490 - Compartment A-B - Nouvelle édition - 25-JUL-1997 - NAD 1983**

20-JUL-2001			LNLM/D. 20-APR-2001
Porter	une balise de jour de bâbord	49°07'27.7"N 123°11'48.8"W	MPO(6201040-01)

**3543 - Dent and/et Yuculta Rapids - Nouvelle édition - 27-NOV-1992 - NAD 1983**

20-JUL-2001			LNLM/D. 29-JUN-2001
Porter	une bouée tonne lumineuse, FIR, marquée Priv	50°23'57.5"N 125°08'54.8"W	MPO(6201044-01)
Porter	une bouée tonne lumineuse, FIR, marquée Priv	50°24'01.8"N 125°08'55.5"W	MPO(6201044-02)
Porter	un brise-lames	entre 50°23'57.5"N 125°08'54.8"W et 50°24'01.8"N 125°08'55.5"W	MPO(6201044-03)
Porter	la légende Bkw	50°24'01.0"N 125°08'57.0"W	MPO(6201044-04)

**3811 - Port Louis and Otard Bay - Nouvelle édition - 06-DEC-1963 - Inconnu**

20-JUL-2001			LNLM/D. 29-SEP-2000
Rayer	la bouée d'amarrage, orange et blanche	53°40'48.0"N 132°59'22.2"W	MPO(6201045-01)
Rayer	la bouée d'amarrage, orange et blanche	53°40'49.5"N 132°59'22.6"W	MPO(6201045-02)

**PARTIE 2 – Édition 07/2001  
CORRECTIONS AUX CARTES**

**3860 - Kano Inlet - Nouvelle édition - 12-SEP-1969 - Inconnu**

20-JUL-2001

Rayer la bouée d'amarrage, orange et blanche

LN/D. (1176-1989)

53°17'27.0"N 132°37'41.0"W

*MPO(6201042-01)*

Rayer la bouée d'amarrage, orange et blanche

53°17'30.9"N 132°37'47.0"W

*MPO(6201042-02)*

**5398 - Eskimo Point - Nouvelle édition - 04-SEP-1981 - NAD 1927**

20-JUL-2001

Porter une note

LN/D. (1310-1998)

61°10'00.0"N 093°56'30.0"W

CANCELLED

See chart Inset on chart 5641

SUPPRIMÉE

Voir la cartouche sur la carte 5641

*MPO(6500420-01)*

**PUBLICATIONS DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE - Modifications à la publication des Aides radio à la navigation maritime (Pacifique et l'Arctique de l'ouest) - 2001.**

**Page 5-21**

**Bulletins de glace**

**Ajouter** pour chaque zone: 512, 513, 514, 515, 518 et 519, sous le colonne NAVTEX:

**Iqaluit:**            1120, 2320 (A)  
                          1110, 2310 (F)

**PARTIE 5 – Édition 07/2001**  
**CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME**

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	------------------------------	---	-------------------------	---	--

**PACIFIQUE**

494 G5530	Flora Islet	Côté Nord de l'îlot, abords de la pointe St. John. 49 31 03.3 124 34 34.4	Fl W	4s	20.7	9	Tour à claire-voie carrée. 16.2	À longueur d'année.  <b>Carte:3527</b> <b>Éd. 07/01 (P01-054)</b>
495 G5532	Chrome (Yellow) Island - Alignement	49 28 19.9 124 41 06.7	F Y		14.0	12	Mât; marque de jour rouge, bande verticale blanche.	Visible sur l'alignement. À longueur d'année.
496 G5532.1		097°45' 93m du feu antérieur.	Fl Y Fl W	5s 5s	22.0 .....	..... .....	Tour cylindrique blanche. 7.6	Lum. 0.22 s; obs. 4.78 s. Feu jaune visible sur l'alignement. À longueur d'année.  <b>Carte:3527</b> <b>Éd. 07/01 (P01-055,056)</b>
496.1 G5537	Denman Island, débarcadère du traversier	Côté Ouest de l'île. 49 32 05.9 124 49 26.7	F Y		7.6	.....	Sur un dauphin.	Aide privée. À longueur d'année.  <b>Cornet</b> - Son 4 s; sil. 26 s. Actionné au besoin par le personnel du traversier exclusivement pour les déplacements de ce dernier.  <b>Carte:3527</b> <b>Éd. 07/01 (P01-057)</b>
496.2 G5535	Buckley Bay, débarcadère du traversier	Côté Sud du débarcadère. 49 31 35.4 124 50 50.9	F Y		7.6	.....	Sur un dauphin.	Aide privée. À longueur d'année.  <b>Cornet</b> - Son 4 s; sil. 26 s. Le cornet est orienté à l'E. Actionné au besoin par le personnel du traversier exclusivement pour les déplacements de ce dernier.  <b>Carte:3527</b> <b>Éd. 07/01 (P01-058)</b>
496.3 G5540	Denmand Island, débarcadère du traversier Est	Gravelly Bay. 49 29 40.3 124 42 30.1	F Y		7.6	.....	Sur un dauphin.	Aide privée. À longueur d'année.  <b>Cornet</b> - Son 4 s; sil. 26 s. Actionné au besoin par le personnel du traversier exclusivement pour les déplacements de ce dernier.  <b>Carte:3527</b> <b>Éd. 07/01 (P01-059)</b>
496.4 G5531	Hornby Island, débarcadère du traversier	SE. de Shingle Spit. 49 30 40 124 42 17.9	F Y		7.6	.....	Sur un dauphin.	Aide privée. À longueur d'année.  <b>Cornet</b> - Son 4 s; sil. 26 s. Actionné au besoin par le personnel du traversier exclusivement pour les déplacements de ce dernier.  <b>Carte:3527</b> <b>Éd. 07/01 (P01-060)</b>

**PARTIE 5 – Édition 07/2001**  
**CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME**

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu		Hau- teur focale en m. au dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume	
<b>PACIFIQUE</b>									
497 G5534	Deep Bay	Extrémité SW. de Mapleguard Point. 49 27 57.3 124 44 06.9	Fl	W	4s	9.1	7	Tour cylindrique blanche, bande verte à la partie supérieure.	À longueur d'année.  Carte:3527 Éd. 07/01 (P01-061)
497.5	Maple Spit - Bouée lumineuse P39	49 28 29 124 43 29.2	Fl	G	4s	.....	.....	Verte, marquée "P39".	À longueur d'année.  Carte:3527 Éd. 07/01 (P01-062)
498	Repulse Point - Bouée lumineuse P42	SW. de la pointe. 49 28 46.3 124 44 55.4	Fl	R	4s	.....	.....	Rouge, marquée "P42".	À longueur d'année.  Carte:3527 Éd. 07/01 (P01-063)
499 G5538	Denman Island	Sur un récif, côté Ouest de l'île Sud de la pointe Denman. 49 32 17.2 124 49 48.9	Fl	W	4s	6.1	6	Tour cylindrique blanche, bande rouge à la partie supérieure.	À longueur d'année.  Carte:3527 Éd. 07/01 (P01-064)
500	Comox Bar - Bouée à cloche lumineuse P54	Près du bord Est de la barre. 49 39 29.6 124 51 41	Fl	R	4s	.....	.....	Rouge, marquée "P54".	À longueur d'année.  Carte:3527 Éd. 07/01 (P01-065)
501 G5542	Comox Bar - Alignement	Rive Ouest de Baynes Sound. 49 37 23.3 124 54 31.7	Iso	Y	1.5s	11.3	15	Tour à claire-voie carrée, marque de jour blanche, bande verticale rouge.	À longueur d'année.
502 G5542.1		222°10' 283.5m du feu antérieur.	Iso	Y	2s	23.2	15	Tour à claire-voie carrée, marque de jour blanche, bande verticale rouge.	À longueur d'année.  Carte:3527 Éd. 07/01 (P01-066)
503 G5544	Goose Spit	Extrémité Ouest de Goose Spit. 49 39 37.1 124 55 30.3	Q	R	1s	5.5	.....	Tour cylindrique blanche, bande rouge à la partie supérieure.	Réfecteur radar. À longueur d'année.  Carte:3527 Éd. 07/01 (P01-067)
504 G5545	Comox Harbour, brise-lames	49 40 09.7 124 55 49.7	Fl	R	4s	3.6	.....	Mât.	À longueur d'année.  Carte:3527 Éd. 07/01 (P01-068)
504.1	Comox Harbour, brise-lames Est	Extrémité du nouveau brise- lames. 49 40 04.1 124 55 29.9	Fl	G	4s	3.3	.....	Mât. 1.5	À longueur d'année.  Carte:3527 Éd. 07/01 (P01-069)
504.3	Courtenay River Balise # 1	49 39 42.9 124 56 26.2	Fl	W	4s	4.6	.....	Pieu central sur un dauphin à 7 pieux.	À longueur d'année.  Carte:3527 Éd. 07/01 (P01-070)

**PARTIE 5 – Édition 07/2001**  
**CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME**

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	------------------------------	---	-------------------------	---	--

**PACIFIQUE**

505 G5547	Courtenay River - Alignement	Sur la berge de la rivière. 49 40 38.1 124 57 32.2	Q Y	1s 4.3	10	Dauphin à 4 pieux; marque de jour rouge, bande verticale blanche.	À longueur d'année.
506 G5547.1		321° 61m du feu antérieur.	Q Y	1s 6.4	10	Mât cylindrique sur un dauphin à 3 pieux; marque de jour rouge, bande verticale blanche.	À longueur d'année.  <b>Carte:3527</b> <b>Éd. 07/01 (P01-071)</b>
507.5	Cape Lazo - Bouée lumineuse cardinale Est PB	49 42 41.8 124 50 29.1	Q(3) W	10s	.....	Noire, jaune et noire, marquée "PB".	  <b>Carte:3527</b> <b>Éd. 07/01 (P01-072)</b>
508 G5549	Comox - Balise aéronautique	49 42 45 124 53 38	Fl W	10s	.....	.....	Lum. pér. 10 s À longueur d'année.  <b>Carte:3527</b> <b>Éd. 07/01 (P01-073)</b>
518 G5591	Chatham Point	Abords de la pointe. 50 20 00.3 125 26 25.7	Fl G	5s	6.4	8	Tour cylindrique blanche, bande verte à la partie supérieure.  Lum. 1.5 s; obs. 3.5 s. À longueur d'année.  <b>Cornet - Son 2 s; sil. 18 s.</b>  <b>Carte:3539</b> <b>Éd. 07/01 (P01-074)</b>



**GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE**  
**RAPPORT D'INFORMATIONS MARITIMES ET FORMULE DE SUGGESTION**

Officier de navigation observateur : \_\_\_\_\_ Capitaine \_\_\_\_\_

Navire (ou adresse) \_\_\_\_\_

Dans le cas d'un navire marchand, ajouter le nom de la compagnie et l'adresse du siège social:

Emplacement général: \_\_\_\_\_

Objet: \_\_\_\_\_

Position approx : \_\_\_\_\_ de latitude \_\_\_\_\_ de longitude

Carte utilisée pour le pointage : \_\_\_\_\_ (corrigée d'après l'Avis aux navigateurs n° \_\_\_\_\_ de 2000 \_\_\_\_\_)

Publications en cause: (mentionner le volume et la page) \_\_\_\_\_

Détails aux complets (joindre au besoin des feuilles supplémentaires)

Heure (UTC) \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_

**INSTRUCTIONS:**

Les navigateurs sont priés d'aviser l'administration en cause de la découverte de danger (ou apparence de danger) à la navigation, des changements observés dans les aides à la navigation, ou des corrections à apporter aux publications.

*\* Dans le cas de dangers à la navigation (ou apparences de danger), il est important de donner tous les détails afin de faciliter toute vérification ultérieure. Les sujets susceptibles d'intérêt comprennent les altitudes, les profondeurs, les descriptions physiques, la nature du fond et l'appareil et méthode utilisés pour déterminer la position du sujet en cause. Il est utile d'indiquer les détails sur une carte, laquelle sera remplacée rapidement par le Service hydrographique du Canada.*

Les rapports doivent être transmis au Centre de Services de Communication et Trafic Maritime le plus proche et confirmés par lettre expédiée à une des adresses suivantes:

Directeur, Systèmes à la navigation maritimes  
Garde côtière canadienne  
Ministère des Pêches et Océans  
Ottawa (ON) K1A 0E6

**OU**

Hydrographe fédéral  
Service hydrographique du Canada  
Ministère des Pêches et Océans  
Ottawa (ON) K1A 0E6

Dans le cas de renseignements concernant des aides à la navigation ou le Livre des feux, des bouées et des signaux de brume.

Dans le cas de la découverte de danger (ou apparence de danger) à la navigation, ou lorsque des corrections aux Instructions Nautiques semblent nécessaires.